

A Bizottság határozatának összefoglalója

(2008. január 30.)

egy vállalati összefonódásnak a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével összeférhetőnek nyilvánításáról

(Ügyszám COMP/M.4734 – Ineos/Kerling)

(Csak az angol nyelvű változat hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 219/15)

A Bizottság 2008. január 30-án a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ – és különösen annak 8. cikke (1) bekezdése értelmében – összefonódási ügyben hozott határozatot. A határozat teljes szövegének bizalmas adatokat nem tartalmazó változata az ügy hiteles nyelvén és a Bizottság munkanyelvein megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen:

http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

2007. július 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet 4. cikke szerint bejelentést kapott az INEOS Grouphoz (a továbbiakban együttesen: Ineos) tartozó INEOS Group Limited (Egyesült Királyság) által tervezett összefonódásról, amely szerint az előbbi a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez a Norsk Hydro Grouphoz tartozó Kerling ASA (a továbbiakban: Kerling, Norvégia) felett.
- Az Ineos vezető szerepet tölt be a petrolkémiai termékek, különleges vegyi anyagok és olajszármazékok világszintű gyártása terén. 18 vállalkozást foglal magában, és bár világszerte 17 országban van jelen, fő tevékenységét – amely forgalmának több, mint kétharmadát teszi ki – Európában végzi.
- A Kerling a Norsk Hydro ASA leányvállalata, és magában foglalja a Norsk Hydro csoport polimer-részlegét. Fő tevékenysége a polivinilklorid (PVC) és a marónátron gyártása, marketingje és értékesítése.
- Az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó-bizottság 2008. január 16-én kedvező véleményt fogadott el a Bizottság által hozzá benyújtott engedélyező határozat tervezetéről ⁽²⁾.
- A meghallgató tisztviselő 2008. január 24-i beszámolójában megállapította, hogy tiszteletben tartották a felek meghallgatáshoz való jogát ⁽³⁾.
- A határozatban tárgyalt fő termékpiac a közönséges szuszpenziós PVC piaca. Az alkalmazott gyártási folyamatól függően kétféle PVC-t különböztethetünk meg: szuszpenziós (vagy közönséges) PVC (a továbbiakban: S-PVC), amely az EGT-n belüli teljes PVC-gyártás mintegy 90 %-át teszi ki, valamint emulziós PVC (a továbbiakban: E-PVC), amely az EGT-n belüli gyártás fennmaradó 10 %-át teszi ki. A felek tevékenysége csak a közönséges S-PVC-t illetően tartalmaz átfedéseket, és a piaci vizsgálat eredménye alapján a Bizottság azt állapította meg, hogy e határozat alkalmazásában az érintett termékpiac a közönséges S-PVC piaca.
- A felek tevékenysége ugyancsak átfedi egymást a folyékony marónátron piacán. Bár a piaci vizsgálat alapján a szilárd és folyékony marónátron két külön piacot képez, a piac pontos meghatározása nyitva maradt.
- A Bizottság mélyreható vizsgálata azt állapította meg, hogy az S-PVC kompaundok piaca nem esik egybe az S-PVC piaccal, mivel a kompaundokat vásárló ügyfelek nagytöbbsége által alkalmazott gyártási folyamatban a két termék nem felcserélhető. Nincs azonban szükség arra, hogy a piacot a kompaundok különböző típusai (pl. száraz keverék (*blend*) és zselésített (*gelled*) kompaundok) szerint tovább tagoljuk.
- Csak az Ineos aktív az S-PVC filmek piacán, amely az S-PVC alatti (downstream) piac. Míg az S-PVC filmek piacát a merev PVC-filmek különféle végfelhasználó-típusai szerint további piacokra lehetne osztani, a termékpiac pontos meghatározása e határozat alkalmazásában nyitva maradt.

I. AZ ÉRINTETT PIACOK**Az érintett termékpiacok**

- A Bizottság vizsgálata alapján az érintett termékpiacok az alábbiak: közönséges szuszpenziós PVC, folyékony marónátron, szuszpenziós PVC-kompaundok és szuszpenziós PVC-filmek.

Az érintett földrajzi piacok

- A piaci vizsgálat második fázisának fő célja a közönséges S-PVC érintett földrajzi kiterjedésének megállapítása volt, különös tekintettel egyes kereskedelmi területekre, amelyek esetében a piaci vizsgálat első fázisa nemzeti vagy regionális

⁽¹⁾ HLL 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HLC 219., 2008.8.28., 16. o.

⁽³⁾ HLC 219., 2008.8.28., 17. o.

- dimenziót tárt fel, nevezetesen Nagy-Britannia, valamint a Norvégiából és Svédországból álló északi régió esetében.
12. A felek által benyújtott bejelentés szerint az S-PVC piaca földrajzilag az EGT-re terjed ki, mivel az S-PVC készen és biztonságosan szállítható termék, jelentős mértékű a közönségen belüli kereskedelem és viszonylag alacsonyak a szállítási költségek. A piaci vizsgálat alatt az ügyfelek többsége úgy vélte, hogy a piac regionális vagy az EGT-re terjed ki, néhány esetben pedig még ennél is szélesebb, ugyanakkor minden versenytárs megerősítetten úgy tekinti, hogy a piac az EGT-re terjed ki. Ezen túlmenően a vizsgálat alatt gyűjtött adatok azt mutatták, hogy az S-PVC – a távolságtól függően 5 % és 15 % között mozgó szállítási költségek ellenére – jelentős kereskedelmi folyamatok tárgya EGT-szerte, és olykor akár nagyon hosszú távolságokra is.
13. Az északi régió tekintetében – az S-PVC e régióba be- és onnan kiirányuló jelentős kereskedelmi folyamatai miatt – az a tény, hogy a Kerling (azaz az egyetlen helyi gyártó) svédországi és norvégiai üzemből történő értékesítései egyenletesen eloszlanak az EGT területén, valamint az a tény, hogy az ezen országokban letelepedett ügyfelek szerint e piac legalább Észak- vagy Északnyugat-Európára, míg mások szerint még az egész EGT-re is kiterjed, a Bizottság megállapította, hogy az S-PVC piac földrajzi kiterjedése e két ország tekintetében túlmutat a nemzeti határokon.
14. Az Egyesült Királyság tekintetében az Egyesült Királyságban letelepedett ügyfelek többsége úgy véli, hogy a kontinensen tevékenykedő beszállítók nem tudnák számukra az ellátás megbízhatóságának ugyanolyan fokát biztosítani, mint a helyi gyártók. Az S-PVC piac földrajzi kiterjedésének meghatározása érdekében a Bizottság a keresleti oldalon megvizsgálta a brit ügyfelek beszerzési és egyik ellátóról egy másikra történő átállási szokásait, a kínálati oldal szemszögéből pedig elemezte, hogy a kontinentális Európában letelepedett gyártók mennyire lennének képesek (és ösztönöztek arra), hogy jelenlétüket kiterjesszék az Egyesült Királyság piacaira. E célból a Bizottság részletes minőségi és mennyiségi elemzést végzett, és a kontinentális Európa tekintetében felmérte a behozatalok mértékét és szerepét, a szállítási költségeket, a terjeszkedést megnehezítő akadályokat és a szabad kapacitást. A fentiek tekintetében a Bizottság az alábbiakat állapította meg:
- az Egyesült Királyságbeli ügyfelek többsége több forrásból szerzi be szükségleteit, és nem függ kizárólag a helyi beszállítóktól,
 - az elmúlt öt évben a kontinensen tevékenykedő beszállítók által importált termékek az Egyesült Királyságbeli kereslet 34–40 %-át elégítették ki,
 - helyi tárolólétesítmények felállításával, a kontinensen tevékenykedő beszállítók leküzdhetik a távolságból fakadó hátrányokat,
 - a szállítási költségek nem akadályozzák az Egyesült Királyság ellátását,
- van megfelelő szabad kapacitás a kontinensen ahhoz, hogy ellensúlyozza az Egyesült Királyságban működő új vállalkozás által megkísérelt áremeléseket,
 - az Ineos egyik egyesült királyságbeli üzemének üzemszünete idején az importőrök tudták növelni a beszállított áruk mennyiségét, ami azt mutatja, hogy az Ineos és a Kerling számára is versenytársat jelentenek az importőrök.
15. A fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy az északi régió és az Egyesült Királyság nem mutat fel olyan sajátosságokat, amelyek miatt a Bizottságnak e területeket az EGT egyéb területeitől eltérően kellene kezelnie. Megállapította különösen azt, hogy a közönséges S-PVC földrajzi piacának kiterjedése szélesebb, mint az Egyesült Királyság, valamint szélesebb, mint az északi országok (Norvégia és Svédország), és legalább Északnyugat-Európára kiterjed.
16. A bejelentő fél által benyújtottak szerint a folyékony marónátron piacának földrajzi kiterjedése legalább az EGT-re kiterjed, mivel jelentős a Közönségen belüli, sőt a kontinentközi kereskedelem. Számos ügyfél vélte úgy azonban, hogy a viszonylag magas szállítási költségek miatt a piac regionális, sőt az Egyesült Királyság esetében nemzeti kiterjedésű. A marónátron-piac pontos földrajzi kiterjedésének meghatározása nyitva maradt.
17. A Bizottság piaci vizsgálata azt mutatta, hogy az alacsony szállítási költségek miatt az S-PVC kompaundok piaca legalább az EGT-re kiterjed. A Bizottság megállapította, hogy a földrajzi piac kiterjedése a nemzeti határokon túlmutat, és nem kell végső döntést hozni az S-PVC kompaundok piacának pontos földrajzi kiterjedéséről.
18. A piaci vizsgálat megerősítette, hogy a merev PVC-filmek földrajzi piaca legalább az EGT-re, és bizonyos végtermékek esetében a világpiacra is kiterjed, amint azt a Bizottság a rugalmas csomagolóanyagok tekintetében megállapította. A PVC-filmek pontos földrajzi piacának meghatározása azonban nyitva maradt.

II. ÉRTÉKELÉS

19. A közönséges S-PVC piacon a felek összevont piaci részesedése az EGT-n belül mintegy (20–30) %-ot tesz ki. Az északnyugat-európai régió tekintetében a felek összevont piaci részesedése nem érné el a (30–40) %-ot.
20. Mivel a felek összevont piaci részesedése viszonylag alacsony, a jelenlegi gyártási többletkapacitás, valamint azon tény, hogy az ügyfelek több forrásból szerzik be szükségleteiket és rövidtávú (átlagosan egy éves) szerződéseket kötnek, alapján nem valószínű, hogy az Ineos az EGT-ben, vagy akár az északnyugat-európai piacon egyoldalúan tenne szert piaci hatalomra.

21. Annak lehetősége, hogy ezen ügylet összehangolt magatartást segít elő szintén nem valószínű, mivel az összefonódás után is megfelelő számú piaci szereplő (hat jelentős versenytárs) marad a piacon. Ezen túlmenően, az ügyfelek többsége havi rendszerességgel árajánlatokat tárgyal vagy kér a versenyben részt vevő számos ellátótól, így még nehezebb közös magatartást kialakítani és ahhoz ragaszkodni. A fentiek fényében a Bizottság megállapította, hogy a javasolt ügylet összehangolt magatartás tekintetében valószínűleg nem támaszt versenyellenes aggályokat.
22. A felek összevont piaci részesedése a folyékony marónátron EGT-n belüli piacán – amely a legvalószínűbb földrajzi piac – hozzávetőlegesen (10–20) % lenne. Bár a felek összevont részesedése egyes nemzeti piacokon magasabb (Norvégiában és Svédországban (40–50) %, Dániában és az Egyesült Királyságban pedig (50–60) %), a viszonylag csekély átfedésemből és a jelentős piaci versenytárs számából fakadóan valószínűtlen, hogy ezen összefonódás versennyel kapcsolatos aggályokat támaszt, bármilyen alternatív piac-meghatározásról legyen is szó.
23. A felek becslése szerint az EGT-n belüli S-PVC kompaundok teljes piacán összevont piaci részesedésük kevesebb mint (20–30) %. Piaci részesedésüket Nyugat-Európában (10–20) %-ra, Északnyugat-Európában pedig (20–30) %-ra becsülték.
24. A lehetséges vertikális kérdések tekintetében az Ineos valószínűleg nem kerül olyan helyzetbe, hogy korlátozza a tőle független kompaundgyártók rendelkezésére álló S-PVC kínálatot, mivel nem tesz szert piaci befolyásra az S-PVC piacán, ahol az összefonódás után az EGT-n belül továbbra is számos versenytárs korlátozza.
25. A fentiek fényében, a korlátozott horizontális átfedés tekintetében, valamint a jelentős vertikális kérdések hiányában valószínűtlen, hogy ezen összefonódás versenyellenes hatásokat kelt az S-PVC kompaundok piacán.
26. A merev filmek (ideértve többek között a PVC, PET, polipropilén és polietilén filmeket) tágabb értelemben vett piacán az Ineos piaci részesedése az EGT-n belül (5–10) %. Amennyiben a merev S-PVC filmek tekintetében szűkebb szegmenseket vizsgálunk, az Ineos piaci részesedése – a farma-mono ((30–40) %) és farma-duplex ((30–40) %) filmek szegmensének kivételével – egyetlen szegmensben sem haladja meg a (20–30) %-ot.
27. Mivel a Bizottság megállapította, hogy a tervezett összefonódás nem akadályozza az S-PVC ellátás terén folyó hatékony versenyt, ebből következően az Ineosnak a merev PVC filmek downstream piacán tevékenykedő versenytársai továbbra is versenyképes feltételek mellett szerezhetik be az S-PVC-t és hatékony versenytársak maradhatnak a merev filmtermékek biztosításának piacán. Ennek megfelelően valószínűtlen, hogy ezen összefonódás versennyel kapcsolatos aggályokat támaszt az S-PVC filmek piacán.

III. KÖVETKEZTETÉS

28. A fenti okokból kifolyólag a Bizottság úgy véli, hogy a javasolt összefonódás nem akadályozza különösen domináns helyzet létrehozásával vagy megerősítésével jelentősen a közös piacon vagy annak jelentős részén zajló hatékony versenyt. Következésképpen az ügyletet – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – a közös piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek kell nyilvánítani.